

Genehmigungsnummern des beschriebenen Fahrzeugs

List of regulatory acts for this vehicle

Genehmigungsgegenstand	Regelung	Genehmigungsnummer
Subject	Regulatory	Approval number
3 Unterfahrschutz hinten		
rear underrun protective devices		
4 Anbringung hinteres Kennzeichen	ECE-R 58.02 E1 58R - 02 0005 (Ext. 03)	
Rear registration plate space		
9 Bremsanlagen	1003/2010/EU e4*1003/2010*1003/2010*0014*00	
Braking		
	71/320/EWG and ECE - R 13 (Rev. 6) E1 R13 - 11 5145 (Ext. 02)	
10 Funkentstörung (elektromagnetische Verträglichkeit)		
Radio Interference (electromagnetic compatibility)		
	ECE - R 10 E1 10R-03 5242 (Ext. 01)	
18 (Vorgeschriebene) Schilder		
Plates (statutory)		
	76/114/EWG e1*76/114*2006/96*0088*09	
20 Anbau der Beleuchtungs- und Signaleinrichtung		
Installation of lighting and light signalling devices		
	ECE - R 48 E1 48R - 04 0721 (Ext. 00)	
42 Seitliche Schutzvorrichtung		
Lateral protection		
	ECE R-73.01 E4 73-R-01 0004 (Ext. 02)	
43 Spritzschutzsysteme		
Spray-suppression systems		
	109/2011/EU e4*109/2011*109/2011*0009*00	
46 Reifen		
Tyres		
	92/23/EWG e1*92/23*2005/11*0255*01	
48 Massen und Abmessungen		
Masses and dimensions		
	97/27/EG e4*97/27*2003/19*0414*00	
50 Verbindungseinrichtungen		
Mechanical coupling		
	94/20/EG e11*94/20*6447*00	



EG-Übereinstimmungsbescheinigung für vollständige Fahrzeuge

EC certificate of conformity for complete vehicles

Der Unterzeichner
The undersigned
bestätigt hiermit, dass das unten bezeichnete Fahrzeug.
hereby certifies that the vehicle:

- 0.1. Fabrikmarke: (Firmenname des Herstellers)
Make (Trade name of manufacturer):
- 0.2. Typ:
Type:
Variante:
Version:
Handelsbezeichnung:
Commercial name:
Fahrzeugklasse:
Vehicle category:
Name und Anschrift des Herstellers:
Name and address of manufacturer:
- 0.2.1.
- 0.4.
- 0.5.

- 0.6. Anbringungsstelle und Anbringungsart der vorgeschriebenen Schilder:
Location and method of attachment of the statutory plates:
Anbringungsstelle der Fahrzeug-Identifizierungsnummer:
Location of the vehicle identification number:
Name und Anschrift des Bevollmächtigten des Herstellers:
Name and address of the manufacturer's representative (if any):
- 0.9.
- 0.10. Fahrzeug-Identifizierungsnummer:
Vehicle identification number:

mit dem in der am 08.10.2012 erteilten Genehmigung
issued on conforms to the type described in approval
beschriebenen Typ in jeder Hinsicht übereinstimmt und zur fortwährenden Teilnahme am Straßenverkehr in
Mitgliedstaaten mit Rechts-/Linksverkehr (b), in denen metrische Einheiten/Einheiten des englischen
Maßsystems (Imperial system) (c) für das Geschwindigkeitsmessgerät (d) verwendet werden, zugelassen
werden kann.
and can be permanently registered in Member States having right/left (b) hand traffic and using metric/imperial
(c) units for the speedometer (d).

(Ort) (Place) Eugendorf (Datum) (Date): 11.06.2014

metzger

Kässbohrer
Transport Technik GmbH

Föb| Horst, Technical Director
Schnärl Michael, Head Homologation
(Unterschrift):
(Signature):

Tel. +43 6225 / 28 100-0
Fax +43 6225 / 28 100-378
Gewerbestraße 30, A-5301 Eugendorf

Allgemeine Baumerkmale		General construction characteristics	
1.	Anzahl der Achsen:	2	und Räder: and wheels:
1.1	Number of axles:	8	
2.	Anzahl und Lage der Achsen mit Doppelbereifung: Number and position of axles with twin wheels:	2: A1, A2	
3.	Gelenkte Achsen (Anzahl, Lage): Steered axles (number, position):	NA	
4.	Hauptabmessungen		
4.1.	Radstand (e): Wheelbase (e):	6035	mm
5.	Achsabstände: Axle spacing:	NA	mm
6.	Länge: Length:	10360	mm
7.	Breite: Width:	max. 2550	mm
10.	Höhe: Height:	max. 4000	mm
11.	Abstand zwischen dem Mittelpunkt der Anhangervorrichtung und dem Fahrzeugheck:	Distance between the centre of the coupling device and the rear end of the vehicle:	
12.	Länge der Ladefläche: Length of the loading area:	min. 8025 / max. 10950	mm
13.	Hinterer Überhang: Rear overhang:	2955	mm
13.1.	Masse des fahrbereiten Fahrzeugs: Mass of the vehicle in an running order:	8660	kg
16.1.	Verteilung dieser Masse auf die Achsen: Distribution of this mass amongst the axles:	3980	kg
16.2.	Technisch zulässige Höchstmassen Technically permissible maximum masses	17000	kg
16.3.	Technisch zulässige Gesamtmasse in beladenem Zustand: Technically permissible maximum mass on each axle:	8000	kg
17.	Achse: 1000 kg 8000 kg	2. 3.	kg
17.1.	Technisch zulässige maximale Masse je Achsgruppe: Technically permissible mass on each axle group:	16000	kg
17.2.	Für die Zulassung/den Betrieb im innerstaatlichen/grenzüberschreitenden Verkehr: Intended registration/in service maximum permissible masses in national/international traffic	16000	kg
17.3.	Für die Zulassung/den Betrieb vorgesehene höchstzulässige Gesamtmasse: Intended registration/in service maximum permissible load mass on each axle group:	8000	kg
19.	Für die Zulassung/den Betrieb vorgesehene höchstzulässige Gesamtmasse: Intended registration/in service maximum permissible load mass on each axle group:	16000	kg
19.1.	Bei Sattelanhängern und Zentralachsanhängern, technisch zulässige Stützlast am Kupplungspunkt:	1000	kg

29.	Höchstgeschwindigkeit: Maximum speed:	100	Km/h
31.	Achsen und Radaufhängung Axe(s) and suspension	NA	
32.	Lage der anhebbaren Achse(n): Position of retractable axle(s):	NA	
34.	Lage der belastbaren Achse(n): Position of loadable axle(s):	JA/Yes	
35.	Achse(n) mit Luftfederung oder gleichwertiger Aufhängung: ja/nein Axle(s) fitted with air suspension or equivalent: yes/no (1)	JA/Yes	
36.	Reifen-/Radkombination (h): Tyre/wheel combination (h):	215/75 R 17,5 -133 J 17,5 x 6,00 ET 121	
38.	Bremsanlage Brakes	215/75 R 17,5 -133 J 17,5 x 6,00 ET 121	
44.	Anhangervorrichtung Coupling device	DC 14	
45.	Typen oder Klassen von Anhangervorrichtungen, die angebracht werden können Types or classes of coupling devices which can be fitted: ...	DC 14	
45.1.	Kenwerte (1): Characteristics values (1):	125 kN V: 90 kN S: 1000 kg U:	kg
50.	Verschiedenes Miscellaneous	1000 kg U:	kg
51.	Typgenehmigt nach den Konstruktionsvorschriften für die Beförderung gefährlicher Güter Type-approved according to the design requirements for transporting dangerous goods: yes/class(es): .../no (1):	Nein/No	
52.	Bei Fahrzeugen mit besonderer Zweckbestimmung: Bezeichnung gemäß Anhang II Nummer 5: For special purpose vehicles: designation in accordance with Annex II Section 5:	(KASSBOHRER-CoC APT0.00425)	
	Anmerkungen (n): Remarks (n):	(KBA FIN-Prüfziffer/VIN check digit „1“)	
	Anteilliche Vermerke: Official notes:		
	Vermerke Genehmigungsbehörde: Notes approval authority:		
	Hersteller Vermerke: Manufacturer notes:		
	Vermerke zu 35. wahlweise Zusatzbereifung Notes to 35. optional extra tyres	235/75 R 17,5 -133 J 17,5 x 6,75 ET 129; 245/70 R 17,5 -133 J 17,5 x 6,75 ET 129	

Genehmigungsnummern des beschriebenen Fahrzeugs

List of regulatory acts for this vehicle

Genehmigungsgegenstand		Regelung	Genehmigungsnummer
Subject		Regulatory	Approval number
3B Unterfahrschutz hinten rear underrun protective devices		ECE-R 58.02	E1 58R - 02 0005 (Ext. 03)
4A Anbringung hinteres Kennzeichen Rear registration plate space		1003/2010/EU	e4*109/2011*109/2010*0014*00
9A Bremsanlagen Braking		132/EWG and ECE-R 13 (Rev. 6)	E1 R13 - 11 5145 (Ext. 02)
10A Funkstörungselektronische Verträglichkeit Radio interference (electromagnetic compatibility)		ECE - R 10 E1 10R-03	5242 (Ext. 01)
18A (Vorgeschriebene) Schilder Plates (statutory)		76/114/EWG	e1*76/114*2006/96*0088*09
20A Anbau der Beleuchtungs- und Signaleinrichtung Installation of lighting and light signalling devices		ECE - R 48	E1 48R - 04 0721 (Ext. 00)
42A Seitliche Schutzvorrichtung Lateral protection		ECE R-73.01	E4 73-R-01 0004 (Ext. 02)
43A Spritzschutzsysteme Spray-suppression systems		109/2011/EU	e4*109/2011*109/2011*0009*00
46A Reifen Tyres		92/23/EWG	e1*92/23*2005/11*0255*01
48A Massen und Abmessungen Masses and dimensions		97/27/EG	e4*97/27*2003/19*0414*00
50A Verbindungseinrichtungen Mechanical coupling		94/20/EG	e11*94/20*6447*00

VAK65500DE1512051

VAK65500DE1512051

EC certificate of conformity for complete vehicles

Der Unterzeichnete
The undersigned
bestätigt hiermit, dass das Fahrzeug:
hereby certifies that the vehicle:

Fößl Horst, Technical Director
Schnallier Michael, Head Homologation

0.1. Fabrikmarke: (Firmenname des Herstellers):

0.2. Make (Trade name of manufacturer):

0.2.1. Variante: Typ: Version: Commercial name(s):

Handelsbezeichnungen: Fahrzeugkategorie: Vehicle category:

0.4. Firmenname und Anschrift des Herstellers: Company name and address of manufacturer:

0.5. Anbringungsstelle und Art der Anbringungsart der vorgeschriebenen Schilder. Location and method of attachment of the statutory plates:

0.6. Anbringungsstelle der Fahrzeug-Identifizierungsnummer: Location of the vehicle identification number:

0.10. Fahrzeug-Identifizierungsnummer: Vehicle identification number:

0.11. Herstellungsdatum des Fahrzeugs: Date of manufacture of the vehicle:

am Fahrzeug rechts aussen / genietet / on the vehicle outside right / riveted

am Längsträger rechts vorne / on the right front side members

VAK65500DE1512051

e4*2007/46*0654*00

mit dem in der am 08.10.2012 erteilten Genehmigung beschriebenen Typ in jeder Hinsicht übereinstimmt und zur fortwährenden Teilnahme am Straßenverkehr in Mitgliedstaaten mit Rechts-/Linksverkehr (b), in denen metrische Einheiten/Einheiten des englischen Maßsystems (Imperial System) (c) für das Geschwindigkeitsmessgerät (d) verwendet werden, zugelassen werden kann.

conforms in all respects to the type described in approval e4*2007/46*0654*00 granted on 08.10.2012 and can be permanently registered in Member States having right/left (b) hand traffic and using metric/imperial (c) units for the speedometer (d).

(Ort): (Place) Eugendorf

(Datum): (Date) 11.06.2014

Kässbohrer
Transport Technik GmbH

Tel. +43 6225 / 28 100-0

Fax +43 6225 / 28 100-378

Gewerbestraße 30, A-5301 Eugendorf

Fößl Horst, Technical Director

(Unterschrift): (Signature)

Schnallier Michael, Head Homologation

(Unterschrift): (Signature)

Allgemeine Baumerkmale			General construction characteristics	
1.	Anzahl der Achsen: Number of axles:	2	und der Räder: and wheels:	8
1.1.	Anzahl und Lage der Achsen mit Doppelbereifung: Number and position of axles with twin wheels:			2, A1, A2
2.	Gelenkte Achsen (Anzahl, Lage): Steered axes (number, position):			NA
Hauptabmessungen				
Main dimensions				
4.	Radstand: Wheelbase:			6035 mm
4.1.	Achsabstände: Axle spacing:	2-3:	NA	6035 mm
5.	Länge: Length:	1-2:	NA	10360 mm
5.3.	Fahrzeug am Hecknisch mit aerodynamischer Lufteinrichtung oder ausgerüstet: Vehicle equipped with aerodynamic device or equipment on the rear of equipped:			
6.	Breite: Width:			max. 2550 mm
7.	Höhe: Height:			max. 4000 mm
10.	Abstand zwischen dem Mittelpunkt der Antriegsrichtung und dem Fahrzeugheck: Distance between the centre of the coupling device and the rear end of the vehicle:			10300 mm
11.	Länge der Ladefläche: Length of the loading area:			min. 8025 / max. 10950 mm
12.	Überhang hinten: Rear overhang:			2955 mm
Massen				
Masses				
13.	Masse in fahrbereitem Zustand: Mass in running order:			8660 kg
13.1.	Verteilung dieser Masse auf die Achsen: Distribution of the mass amongst the axes:			0. 700 kg 1. 3980 kg 2. 3980 kg 3. " " kg
13.2.	Tatsächliche Masse des Fahrzeuges: Actual mass of the vehicle:			8660 kg
16.	Technisch zulässige Gesamtmasse: Technically permissible maximum mass:			17000 kg
16.1.	Technisch zulässige Gesamtmasse in beladenem Zustand: Technically permissible maximum laden mass:			0. 1000 kg 1. 8000 kg 2. 8000 kg 3. " " kg
16.2.	Technisch zulässige Masse je Achse: Technically permissible mass on each axle:			1. 16000 kg 2. " " kg 3. " " kg
16.3.	Technisch zulässige Masse je Achsgruppe: Technically permissible mass on each axle group:			1. 16000 kg 2. " " kg
17.	Für die Zulassung/den Betrieb im innerstaatlichen/grenzüberschreitenden Verkehr vorgesehene zulässige Gesamtmasse: Intended registration/in service maximum permissible masses in national / inter-national traffic:			96/53/EG
17.1.	Zulassungsland / Nummer der Richtlinie für den grenzüberschreitenden Verkehr: Country of registration / Number of Directive for the international traffic:			
17.2.	Für die Zulassung/den Betrieb vorgesehene höchstzulässige Gesamtmasse in beladenem Zustand: Intended registration/in service maximum permissible laden mass:			18000 kg
17.3.	Für die Zulassung/den Betrieb vorgesehene zulässige Gesamtmasse in beladenem Zustand je Achsgruppe: Intended registration/in service maximum permissible laden mass on each axle group:			0. 1000 kg 1. 8000 kg 2. 8000 kg 3. " " kg
19.	Bei Sattelanhängern und Zentralschleppanhängern, technisch zulässige Stützlast am Kupplungspunkt: Technically permissible maximum static mass on the coupling point of a semi-trailer or centre-axle trailer:			1000 kg

Höchstgeschwindigkeit		Maximum speed	
29.	Höchstgeschwindigkeit: Maximum speed:		100 Km/h
Achsen und Radaufhängung			
Axles and suspension			
31.	Lage der Hubachse(n): Position of lift axle(s):		NA
32.	Lage der belastbaren Achse(n): Position of loadable axle(s):		NA
34.	Achse(n) mit Luftfederung oder gleichwertiger Aufhängung: ja/nein Axle(s) fitted with air suspension or equivalent: yes/no (1)		Ja/ Yes
35.	Reifen/Radkombination (h): Tyre/wheel combination (h):		215/75 R 17,5 -1133 J 17,5 x 6,00 ET 121
Bremsen			
Brakes			
36.	Anhänger-Bremsanschlüsse: mechanisch/elektrisch/pneumatisch/hydraulisch Trailer brake connectors: mechanical/electric/pneumatic/hydraulic		Elektronisch, pneumatisch/electronically, pneumatic
Aufbau			
Bodywork			
38.	Code des Aufbaus (i): Code for bodywork (i):		DC 14
Anhängervorrichtung			
Coupling device			
44.	Nummer des Typgenehmigungsbogens oder Genehmigungszeichen der Anhängervorrichtung (sofern angegeben) Number of the approval certificate or approval mark of coupling device (if fitted):		420/EG e11 94/20*5325 01 / ECE R55.01 E11-55R015324(Ext.01)
45.1.	Kennwerte: D: 125 kN V: " " kg U: " " kg Characteristics values		
Verschiedenes			
Miscellaneous			
50.	Typgenehmigt nach den Konstruktionsvorschriften für die Beförderung gefährlicher Güter nach der UN-Richtlinie Nr. 105 der Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für Europa: Type-approved in accordance with the design requirements for transporting dangerous goods of the UN Regulation No 105 of the Economic Commission for Europe of the United Nations:		Nein/ No
51.	Bei Fahrzeugen mit besonderer Zweckbestimmung, Bezeichnung nach Anhang I Teil A Nummer 5 der VO (EU) 2018/858 des Europäischen Parlaments und des Rates: For special purpose vehicles: designation in accordance with point 5 of Part A of Annex I to Regulation (EU) 2018/858 of the European Parliament and of the Council:		
52.	Anmerkungen (n): Remarks (n): Amtliche Vermerke: Official notes:	(KÄSSBOHRER-CoC_APT0_00425) (KBA FIN-Prüfziffer/VIN check digit: "1")	
	Vermerke Genehmigungsbehörde: Notes approval authority:		
	Hersteller Vermerke: Manufacturer notes:		
	Vermerke zu 35, wahlweise Zusatzbereifung Notes to 35, optional extra tyres 235/75 R 17,5 -1133 J 17,5 x 6,75 ET 129, 245/70 R 17,5 -1133 J 17,5 x 6,75 ET 129		